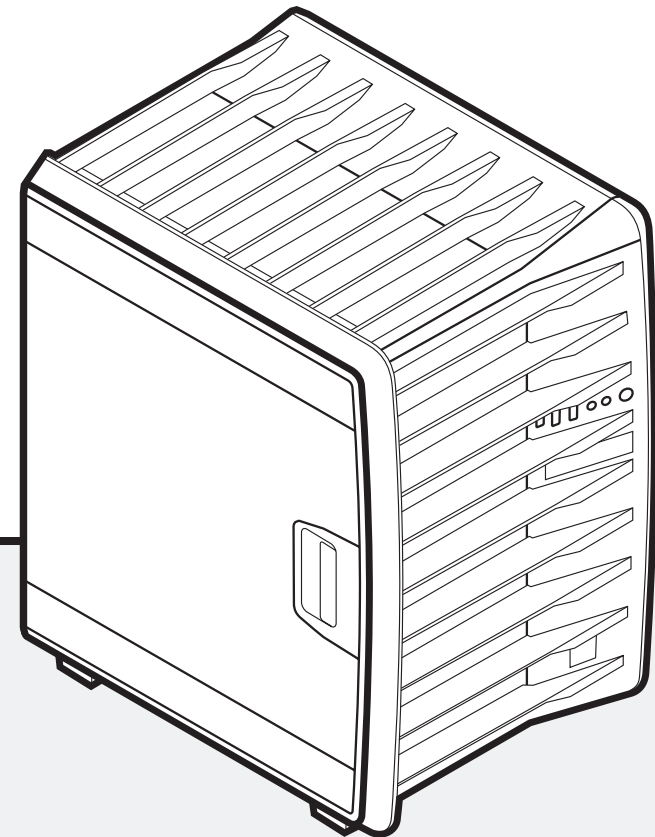




# CARBIDE SERIES® AIR740

HIGH AIRFLOW MID-TOWER CASE

CARBIDE SERIES®



47100 Bayside Parkway • Fremont • California • 94538 • USA | corsair.com

© 2016 Corsair Components, Inc.

All rights reserved. Corsair, the sails logo and Carbide Series are registered trademarks of Corsair in the United States and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Product may vary slightly from those pictured.

PN: 49-001493 rev AB



INSTALLATION GUIDE ■ GUIDE D'INSTALLATION ■ INSTALLATIONSHANDBUCH  
GUIDA DI INSTALLAZIONE ■ GUÍA DE INSTALACIÓN  
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ ■ 安装指南 ■ インストールガイド



Congratulations on your new Carbide Series<sup>®</sup> Air 740. With its Direct Airflow Path™ design and tons of easy-to-use features, you can build a well-cooled PC in minutes, so you can spend less time building and more time enjoying your new system.

Félicitations pour l'achat de votre nouveau boîtier Carbide Series<sup>®</sup> Air 740. Grâce à son système Direct Airflow Path™ et ses nombreuses fonctionnalités faciles à utiliser, vous pouvez monter rapidement un PC doté d'un système de refroidissement performant, ce qui vous laissera encore plus de temps pour apprécier votre nouvel ordinateur.

Wir gratulieren Ihnen zur Wahl des neuen Carbide Series<sup>®</sup> Air 740. Mit dem Direct Airflow Path™-Design und den zahlreichen benutzerfreundlichen Merkmalen dieses Gehäuses können Sie im Handumdrehen einen gut gekühlten PC zusammenstellen. Je schneller Sie den PC gebaut haben, umso schneller können Sie ihn schließlich benutzen.

Congratulazioni per aver acquistato il nuovo Carbide Series<sup>®</sup> Air 740. Grazie al design Direct Airflow Path™ e alla facilità di utilizzo del prodotto, è possibile creare in pochi minuti un PC dotato di un raffreddamento ottimale, subito pronto per essere utilizzato.

**Outstanding cooling**

Our Direct Airflow Path design utilizes dual chambers to deliver cooler air to your CPU, graphics cards, motherboard, memory, and other PCI-E components without your drives or power supply getting in the way.

**Quieter operation**

Carbide Series Air 740 includes 140mm Corsair Air Series AF140L intake and exhaust fans. The AF140L is based on the award-winning AF140 and provides great airflow performance at lower noise levels than typical case fans.

**Ideal for advanced air cooling and water cooling**

You can mount up to eight 120mm or seven 140mm fans, or install a 240mm or 280mm top radiator and a 240mm, 280mm, or even 360mm radiator on the front panel. Corsair's innovative cable routing system gives you more options for hiding pumps and tubing out of the way.

**Built for builders**

Like all Corsair cases, Carbide Series Air 740 is designed for fast, neat, and satisfying builds. You get tool-free PCI-E and storage installation, and more features for making assembly, upgrades, and maintenance quick and easy. And, the tinted, oversized flush-mount side window lets you show off your work.

**Clever, space-saving design**

Moving the power supply, SSDs, and HDDs into their own chamber not only improves cooling and lowers noise - it makes for easier builds, too. At only 16.8" (426mm) deep and 20.1" (510.5mm) tall, the 740 offers better cooling performance and flexibility than many larger, more traditional cases.

**Capacités de refroidissement exceptionnelles**

Notre système Direct Airflow Path intègre deux chambres de refroidissement d'air pour le processeur, les cartes graphiques, la carte mère, la mémoire et autres composants PCI-E de votre PC, sans aucun encombrement dû aux lecteurs et blocs d'alimentation.

**Fonctionnement plus silencieux**

Le Carbide Series Air 740 est doté de ventilateurs d'admission et d'évacuation Corsair Air Series AF140L de 140 mm. Le modèle AF140L reprend les fonctionnalités du AF140 et garantit une ventilation exceptionnelle, plus silencieusement que les ventilateurs de boîtier traditionnels.

**Idéal pour le refroidissement à air et le refroidissement à eau**

Vous pouvez monter jusqu'à huit ventilateurs de 120mm ou sept de 140mm, ou installer un radiateur, sur le dessus, de 240 ou 280mm, et un radiateur de 240, 280 voire 360mm, sur le panneau avant. Le système novateur de routage de câbles de Corsair vous offre plus d'options pour cacher les pompes et les tuyaux.

**Conçu pour les montages personnalisés**

Comme tous les boîtiers Corsair, le modèle Carbide Series Air 740 est conçu pour permettre un montage rapide, soigné, et sans défaut. Le boîtier offre une installation PCI-E et de stockage sans outil, ainsi que de nombreuses fonctions qui rendent le montage, les mises à niveau et l'entretien simples et rapides. Et la vitre teintée grand format, encastrée sur le côté, vous permet de mettre en valeur votre travail.

**Design malin et économe en place**

Placer l'alimentation, les unités SSD et les disques durs mécaniques dans leurs propres baies améliore le refroidissement et diminue le bruit, mais facilite également l'assemblage. D'une profondeur de 426mm et d'une hauteur de 510.5mm seulement, le 740 bénéficie de capacités de refroidissement et d'une flexibilité supérieures à celles de bien des boîtiers classiques, de plus grande taille.

**Herausragende Kühlung**

Das Doppelkammersystem unseres Direct Airflow Path-Designs sorgt dafür, dass Prozessor, Grafikkarten, Hauptplatine, Speicher und andere PCI-E-Komponenten gekühlt werden und der Luftstrom durch das Gehäuse nicht beeinträchtigt wird.

**Minimale Geräuschkentwicklung**

Das Carbide Series Air 740 umfasst 140-mm-Eingangs- und -Ausgangslüfter des Typs Corsair Air Series AF140L. Der AF140L basiert auf dem preisgekrönten AF140 und hebt sich von anderen Gehäuselüftern durch eine hervorragende Kühlung bei minimaler Geräuschkentwicklung ab.

**Ideal für modernste Luft- und Wasserkühlung**

Sie können bis zu acht 120-mm- oder sieben 140-mm-Lüfter oder einen 240-mm- oder 280-mm-Radiator auf der Oberseite und einen 240-mm-, 280-mm- oder sogar einen 360-mm-Radiator auf der Frontplatte installieren. Das innovative Kabelführungssystem von Corsair gibt Ihnen mehr Möglichkeiten, Pumpen und Schläuche nicht störend und unauffällig zu verlegen.

**Für Systembauer konzipiert**

Wie alle Corsair-Gehäuse ist auch die Carbide Series Air 740 für schnelle, ordentliche und zufriedenstellende Systembauten gedacht. Werkzeuglose PCI-E- und Speicherinstallation sowie weitere Funktionen machen Zusammenbau, Upgrades und Wartung schnell und einfach. Und das getönte, übergroße, flachbündige Seitenfenster rückt Ihre Arbeit ins beste Licht.

**Intelligentes, platzsparendes Design**

Netzteil, SSDs und HDDs in ihre eigene Kammer zu verlegen, trägt nicht nur zu verbesserter Kühlung und niedrigerem Geräuschpegel bei, es erleichtert auch den Bau. Angesichts der Abmessungen von 426mm (Tiefe) x 510.5mm (Höhe) sorgt das Carbide Series Air 740-Gehäuse für eine bessere Kühlleistung und mehr Flexibilität als viele der größeren herkömmlichen Gehäuse.

**Raffreddamento straordinario**

Il design del Direct Airflow Path presenta un doppio vano per assicurare un raffreddamento superiore di CPU, schede grafiche, scheda madre, memoria e altri componenti PCI-E e fa in modo che i driver o l'alimentatore non siano d'intralcio.

**Silenziosità superiore**

Carbide Series Air 740 include le ventole di aspirazione e di scarico Corsair Air Series AF140L da 140mm. L'AF140L è basata sul premiato modello AF140 e offre prestazioni di flusso d'aria straordinarie con un livello di rumorosità inferiore rispetto alle tradizionali ventole per case.

**Ideale per un raffreddamento avanzato ad aria o ad acqua**

Puoi montare fino a otto ventole da 120mm o sette da 140 mm, oppure installare un radiatore superiore da 240mm o 280mm e un radiatore da 240mm, 280mm o perfino da 360mm sul pannello anteriore. L'innovativo sistema di instradamento cavi di Corsair fornisce più opzioni per nascondere alla vista pompe e tubazioni.

**Concepto per i progettisti**

Come tutti i case Corsair, Carbide Series Air 740 è progettato per assemblare sistemi rapidi, puliti e soddisfacenti. Ottieni un'installazione di unità di archiviazione e di schede PCI-E che non richiede strumenti e altre funzionalità che rendono semplice e rapido assemblare, potenziare e manutene il sistema. Inoltre, la finestra laterale sfumata oversize con montaggio a filo ti consente di sfoggiare alla grande il tuo lavoro.

**Design compatto e intelligente**

Lo spostamento di alimentatore, SSD e HDD nel vano riservato non solo migliora il raffreddamento e riduce la rumorosità, ma semplifica anche l'assemblaggio. Con soli 426mm di profondità e 510.5mm di altezza, il modello 740 offre più flessibilità e maggiori prestazioni di raffreddamento rispetto a molti altri case tradizionali di dimensioni superiori.

Enhorabuena por adquirir el Carbide Series® Air 740. Con su diseño Direct Airflow Path™ e intuitivas funciones, ahora podrás crear un PC de refrigeración óptima en cuestión de minutos; esto te permitirá invertir menos tiempo en el ensamblaje y más en lo que realmente importa: disfrutar de tu nuevo sistema.

Поздравляем с покупкой Carbide Series® Air 740. Благодаря уникальной конструкции Direct Airflow Path™ и множеству простых в использовании функций можно собрать компьютер с отличным охлаждением за считанные минуты, а остальное время потратить на наслаждение плодами своих трудов.

祝贺您使用新型 Carbide 系列 Air 740。利用其直接气流通道设计和各项易使用功能，您可在几分钟之内构造散热良好的 PC，这样您就可以有更多时间享受您的新系统。

最新の Carbide シリーズ Air 740 をお買い上げいただきありがとうございます。Direct Airflow Path 設計と多くの使いやすい機能により、冷却性に優れた PC を短時間で構築することが可能です。構築にかかる時間を減らし、その分新しいシステムを楽しむ時間を増やすことができます。

**Refrigeración extraordinaria**

Nuestro diseño Direct Airflow Path utiliza doble cámara para proporcionar aire más frío a la CPU, las tarjetas gráficas, la placa base, la memoria y otros componentes PCI-E de tu equipo, sin que las unidades ni la fuente de alimentación obstruyan el paso del aire.

**Превосходное охлаждение**

Благодаря уникальной двухкамерной конструкции Direct Airflow Path жесткие диски и блоки питания больше не препятствуют охлаждению вашего ЦП, графических карт, материнской платы, памяти и других PCI-E компонентов.

**出色的冷却**

我们的 Direct Airflow Path 设计利用双腔向您的 CPU、显卡、主板、内存和其他 PCI-E 组件提供较冷的空气，而没有驱动器或电源妨碍。

**Funcionamiento más silencioso**

El chasis Carbide Series Air 740 incluye ventiladores de entrada y salida Corsair Air Series AF140L de 140mm. Basado en el galardonado AF140, el AF140L proporciona un gran rendimiento en el suministro de aire con un nivel de ruido menor que el de la mayoría de ventiladores de chasis.

**Бесшумная работа**

Модель Carbide Series Air 740 оснащена одним вытяжным и двумя всасывающими 140mm вентиляторами Corsair Air Series AF140L. Конструкция AF140L основана на популярной модели AF140 и обеспечивает отличный обдув при более низком уровне шума, чем у обычных вентиляторов.

**更安静的操作**

Carbide Series Air 740 包括 140mm Corsair Air 系列 AF140L 进气扇和排气扇。AF140L 以荣获大奖的 AF140 为基础，可相比典型的机箱风扇更低的噪声水平提供强大的气流性能。

**Ideal para el sistema de enfriamiento avanzado de aire y agua**

Puede montar hasta ocho ventiladores de 120mm o siete ventiladores de 140mm, o instalar un radiador superior de 240mm o 280mm y un radiador de 240mm, 280mm o incluso 360mm en el panel frontal. El innovador sistema de salida de cables de Corsair le da más opciones para ocultar bombas y apartar tubos.

**Идеальный выбор для передовых систем воздушного и водяного охлаждения**

Вы можете установить до восьми 120-миллиметровых или семи 140-миллиметровых вентиляторов, верхний 240-миллиметровый или 280-миллиметровый радиатор, а также 240-миллиметровый, 280-миллиметровый и даже 360-миллиметровый радиатор на передней панели. Инновационная система прокладки кабелей Corsair обеспечивает больше возможностей, чтобы спрятать нагнетатели и трубки кабелей.

**先进气冷和水冷应用的理想之选**

您可以加装最多 8 个 120mm 或 7 个 140mm 的风扇，装一个 240mm 或 280mm 顶部散热器，或在前面板上安装一个 240mm、280mm 或 360mm 散热器。Corsair 的创新型电缆布线系统为您靠边布置泵和管道提供了更多选择。

**Creado para ensambladores**

Al igual que todos los productos Corsair, Carbide Series Air 740 está diseñado para funcionar de forma rápida, impecable y satisfactoria. Obtendrá una instalación y PCI-E sin herramientas y más funciones para que el montaje, las actualizaciones y el mantenimiento sean rápidos y fáciles. La ventana tintada de gran tamaño le permitirá ver lo que hace.

**Создан для сборщиков**

Корпус Carbide Series Air 740, как и все другие корпуса Corsair, предназначен для быстрого построения отличных систем, доставляющих удовольствие их создателям. Вы получаете возможность установки PCI-E и системы хранения без использования инструментов, а также другие функции, позволяющие быстро и удобно проводить сборку, модернизацию и обслуживание. А благодаря утопленному в корпус тонированному боковому окну увеличенного размера вы сможете похвастаться плодами своей работы.

**适用于攒机者**

与所有 Corsair 机箱一样，Carbide Series Air 740 专为实现快速、灵巧且令人满意的组装效果而设计。该产品包含免工具 PCI-E 和存储设备，以及更多便于您快速轻松地完成组装、升级和维护工作的特性。此外其色彩、超大尺寸的齐平安装式侧窗使您能够充分展现出色工作成果。

**Diseño inteligente que economiza espacio**

Trasladar la fuente de energía, los SSD y los HDD a su propia cámara no solo mejora la refrigeración y reduce el sonido, sino que también facilita la estructura. Con solo 16.8" (426mm) de fondo y 20.1" (510.5mm) de alto, el modelo 740 ofrece mayor capacidad de refrigeración y flexibilidad que muchos chasis tradicionales más grandes.

**Продуманный дизайн для экономии пространства**

Перенос источника питания, твердотельных накопителей и жестких дисков в отдельные отсеки не только улучшил охлаждение и снизил шум, но и облегчил построение систем. Несмотря на свои компактные габариты (глубина 426mm и высота 510.5mm) модель 740 обеспечивает лучшее охлаждение и большую гибкость, чем многие более крупные традиционные корпуса.

**巧妙而节省空间的设计**

将电源、SSD 和 HDD 移到各自的腔体中，不只提升冷却效果和降低噪音，同时更容易组装。在仅 16.8" (426mm) 深、20.1" (510.5mm) 高的空间内，740 可比许多更大型更传统的机箱提供更好的冷却性能和灵活性。

**抜群の冷却性**

弊社の Direct Airflow Path 設計では、デュアルチャンバーを利用して、CPU、グラフィックカード、マザーボード、メモリーおよびその他の PCI-E コンポーネントに冷気を送り、ドライブや電源ユニットが妨げになることはありません。

**静粛性に優れた動作**

Carbide Series Air 740 は、140mm の Corsair Air シリーズ AF140L 吸気ファンおよび排気ファンを備えています。AF140L は、受賞歴のある AF140 を基にしており、標準的なケースファンより低いノイズレベルで優れたエアフロー性能を提供します。

**高度な空冷と水冷に最適**

8 個の 120mm または 7 個の 140mm ファンをマウントできます。あるいは 240mm または 280mm 上部ラジエーターおよび 240mm、280mm、さらには 360mm のラジエーターをフロント・パネルに設置できます。Corsair の革新的なケーブル配線システムは、ポンプやチューブを隠すよりも多くの選択肢を提供します。

**ビルダー志向の設計**

他の Corsair ケースのように、Carbide Series Air 740 は、すばやく簡潔な、納得のゆくビルドになるよう設計されています。工具不要で PCI-E やストレージ、追加の機能を設定できるので、組立、アップグレード、メンテナンスをすばやく簡単に行えます。そして、薄く色のついた、大きな埋め込み型サイド ウィンドウ パネルで PC の中身を自慢できます。

**独自の省スペース設計**

電源、SSD、HDD を独自のチャンバーに移動することで、冷却を向上させるだけでなく、ノイズを軽減させました。またビルドもさらに簡単になっています。奥行 426mm、高さ 510.5mm でありながら、740 は、従来大型ケースの多くと比べても、冷却性能と柔軟性に優れています。



Carbide Series<sup>®</sup> Air 740 High Airflow Mid-Tower PC Case with (x1) AF140L rear exhaust fan and (x2) AF140L front intake fan

Installation Guide

Accessory Kit

Boîtier d'ordinateur mi-tour Carbide Series<sup>®</sup> Air 740 High Airflow avec un (1) ventilateur d'évacuation arrière AF140L et deux (2) ventilateurs d'admission avant AF140L

Guide d'installation

Kit d'accessoires

Carbide Series<sup>®</sup> Air 740 Midi-Tower-PC-Gehäuse mit starkem Luftstrom, (x1) AF140L-Lüfter auf der Rückseite und (x2) AF140L-Eingangslüftern an der Vorderseite

Installationshandbuch

Zubehörset

Case per PC mid-tower a flusso d'aria elevato Carbide Series<sup>®</sup> Air 740 con 1 ventola di espulsione posteriore AF140L e 2 ventole di aspirazione anteriori AF140L

Guida di installazione

Kit accessori

Chasis semitorre de PC Carbide Series<sup>®</sup> Air 740 High Airflow con (x1) ventilador de salida posterior AF140L y (x2) ventiladores de entrada frontal AF140L

Guía de instalación

Kit de accesorios

Корпус для ПК Carbide Series<sup>®</sup> Air 740 с форм-фактором Mid-Tower и мощным обдувом благодаря одному (1) заднему вытяжному вентилятору AF140L и двум (2) передним всасывающим вентиляторам AF140L

Руководство по установке

Комплект вспомогательных устройств

Carbide Series<sup>®</sup> Air 740 高气流量中塔式 PC 机箱, 带 (x1) AF140L 后部排气风扇和 (x2) AF140L 前部进气风扇

安装指南

配件套件

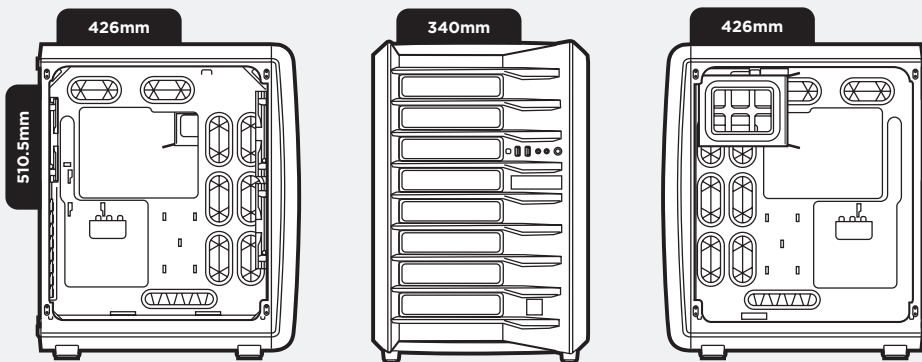
Carbide Series<sup>®</sup> Air 740 ハイエアフローミッドタワー PC ケース、AF140L 背面排気ファン (x1)、AF140L 前面吸気ファン (x2)

インストールガイド

付属品キット

# CARBIDE SERIES<sup>®</sup> AIR740

HIGH AIRFLOW MID-TOWER CASE



<b>Maximum GPU length:</b>	
Top slots:	320mm
Bottom slots:	320mm
<b>Maximum CPU cooler height:</b>	
	180mm
<b>Longueur maximale du GPU:</b>	
Slots supérieurs:	320mm
Slots inférieurs:	320mm
<b>Hauteur maximale du dissipateur pour processeur:</b>	
	180mm
<b>Maximale GPU-Länge:</b>	
Obere Steckplätze:	320mm
Untere Steckplätze:	320mm
<b>Maximale Höhedes Prozessorkühlers:</b>	
	180mm
<b>Lunghezza della GPU massima:</b>	
Slot superiori:	320mm
Slot inferiori:	320mm
<b>Altezza massima del sistema di raffreddamento:</b>	
	180mm

<b>Longitud máxima del GPU:</b>	
Ranuras superiores:	320mm
Ranuras inferiores:	320mm
<b>Altura máxima del enfriador del CPU:</b>	
	180mm
<b>Максимальный размер графической карты:</b>	
Верхние слоты:	320mm
Нижние слоты:	320mm
<b>Максимальная высота системы охлаждения:</b>	
	180mm
<b>最大 GPU 长度:</b>	
顶部插槽:	320mm
底部插槽:	320mm
<b>最大 CPU 冷却器高度:</b>	
	180mm
<b>GPU 最大長:</b>	
上部スロット:	320mm
下部スロット:	320mm
<b>CPUクーラー最大高:</b>	
	180mm



x12

Fan screws (short)

Vis courtes pour ventilateur

Kurze Schrauben für Lüfter

Viti per ventole (corte)

Tornillos paraventilador (cortos)

Винта для вентилятора (короткие)

个风扇螺丝 (短)

ファン用ネジ (ショートタイプ)



x10

MBD/HDD screws

Vis pour carte mère/disque dur

Schrauben für die Hauptplatine und Festplattenlaufwerke

Viti per MBD/HDD

Tornillos para MBD/HDD

Винтов для материнской платы/жестких дисков

个MBD\HDD螺丝

マザーボード・HDD用ネジ



x8

ODD/SSD screws

Vis pour lecteur optique/disque SSD

Schrauben für optische und SSD-Laufwerke

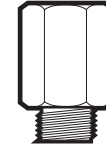
Viti per unità ODD/SSD

Tornillos para ODD/SSD

Винтов для приводовоптических дисков/SSD-накопителя

光驱螺丝/固态硬盘螺丝

光学ドライブ/SSD用ネジ



x1

Motherboard standoffs

Support pour carte mère

Abstandhalter für hauptplatine

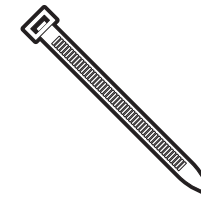
Supporto per scheda madre

Separador para placa base

Опора для материнской платы

主板螺母柱

マザーボードスタンドオフ



x6

Cable ties

Attaches pour câbles

Kabelbinder

Fascette per cavi

Abrazaderas para cables

Стяжек для кабелей

根线缆集束线

ケーブルタイ



x8

Long fan screws

Vis de ventilateur longues

Lange Lüfterschrauben

Viti lunghe per ventola

Tornillos para ventilador largos

Длинные винты для вентиляторов

风扇长螺丝

冷却ファン用ネジ (長)



**A** Corsair AF140L (x3) fans included  
 3 ventilateurs Corsair AF140L inclus  
 (x3) Corsair AF140L-Lüfter im Lieferumfang enthalten  
 3 ventole Corsair AF140L incluse  
 (x3) Ventiladores AF140L de Corsair incluidos  
 3 вентилятора Corsair AF140L в комплекте  
 随附 (3个) Corsair AF140L 风扇  
 Corsair AF140L ファン (x3) 搭載

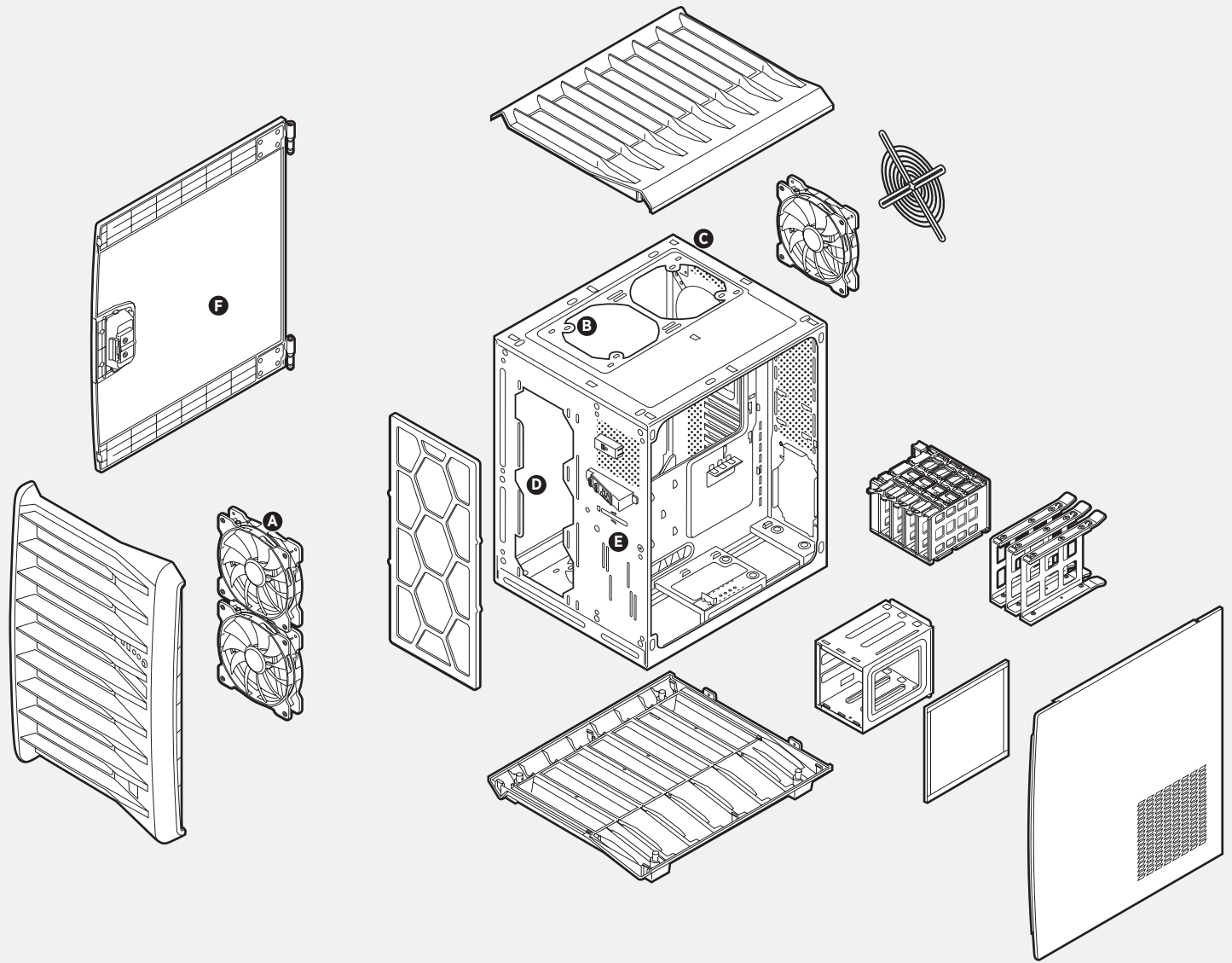
**B** Top Dual 120mm/140mm fan mounts compatible with 240/280mm radiators  
 Deux emplacements supérieurs pour ventilateurs 120/140mm, compatibles avec des radiateurs 240/280mm  
 Zwei 120-mm-/140-mm-Lüfterbefestigungen an der Oberseite, mit 240-mm-/280-mm-Kühlern kompatibel  
 Due punti di montaggio superiori per ventole da 120 e 140mm compatibili con radiatori da 240 e 280mm  
 Puntos de montaje superiores dobles para ventilador de 120/140mm compatibles con radiadores de 240/280mm  
 Сдвоенные верхние крепления для вентиляторов диаметром 120mm/140mm, совместимые с радиаторами диаметром 240mm/280mm  
 顶部双 120mm/140mm 风扇安装孔, 与 240/280mm 散热器兼容  
 120mm/140mm 上部デュアルファン搭載 (240/280mm ラジエータ対応)

**C** Rear 120mm/140mm fan mounts compatible with 120/140mm radiators  
 Deux emplacements arrière pour ventilateurs 120/140mm, compatibles avec des radiateurs 120/140mm  
 Rückwärtige 120-mm-/140-mm-Lüfterbefestigungen, mit 120-mm-/140-mm-Kühlern kompatibel  
 Punti di montaggio posteriori per ventole da 120 e 140mm compatibili con radiatori da 240 e 140mm  
 Puntos de montaje posteriores para ventilador de 120/140mm compatibles con radiadores de 120/140mm  
 Нижние крепления для вентиляторов 120mm/140mm, совместимые с радиаторами диаметром 120mm/140mm  
 后部 120mm/140mm 风扇安装孔, 与 120/140mm 散热器兼容  
 120mm/140mm 背面ファン搭載 (120/140mm ラジエータ対応)

**D** Front Triple 120mm/140mm fan mounts compatible with 240/280/360mm radiators  
 Trois emplacements avant pour ventilateurs 120mm, deux emplacements 140mm, compatibles avec des radiateurs 240/280/360mm  
 Drei 120-mm-/zwei 140-mm-Lüfterbefestigungen an der Vorderseite, mit 240-mm-/280-mm-/360-mm-Kühlern kompatibel  
 Tre punti di montaggio anteriori per ventole da 120mm e due da 140mm compatibili con radiatori da 240, 280 e 360mm  
 Puntos de montaje frontales para ventiladores de 120 mm (triples) /140mm (dobles) compatibles con radiadores de 240/280/360mm  
 Тройные передние крепления для вентиляторов 120mm/сдвоенные для 140mm, совместимые с радиаторами диаметром 240/280/360mm  
 前部三 120mm/双 140mm 风扇安装孔, 与 240/280/360mm 散热器兼容  
 120mm 三风扇/140mm 双风扇搭載 (40/280/360mm ラジエータ対応)

**E** USB 3.0 (x2) Headphone/Mic, Power/Reset  
 2 prises USB 3.0 casque/microphone, mise en route/réinitialisation  
 (x2) USB 3.0 (2x) Kopfhörer/Mikrofon, Power/Reset  
 2 USB 3.0 Cuffie/Mic, Accensione/Ripristino  
 (x2) USB 3.0, auriculares/microfono, encendido/reinicio  
 2 porta USB 3.0, наушники/микрофон, питание/перезагрузка  
 (2 个) USB 3.0 耳机/麦克风、电源/重置  
 USB 3.0 ヘッドフォン/マイクロフォン、パワー/リセット (x2)

**F** Full window hinged side panel  
 Panneau latéral à grande fenêtre articulé  
 Aufklappbarer Seitenbereich mit großem Sichtfenster  
 Pannello laterale a finestra intera con cerniera  
 Panel lateral con bisagras de ventana completa  
 Боковая панель на шарнирах с полноразмерным окном  
 全尺寸窗口铰链连接侧面板  
 ちょうつがい式の全面クリアサイドパネル





- G** CPU backplate cutout  
 Trappe donnant accès à la plaque arrière du processeur  
 CPU-Aussparung in der Rückwand  
 Fessura per CPU nella piastra posteriore  
 Panel extraíble para CPU  
 Прорезь на соединительной плате  
 CPU 背板保險裝置  
 CPU バックプレートカットアウト

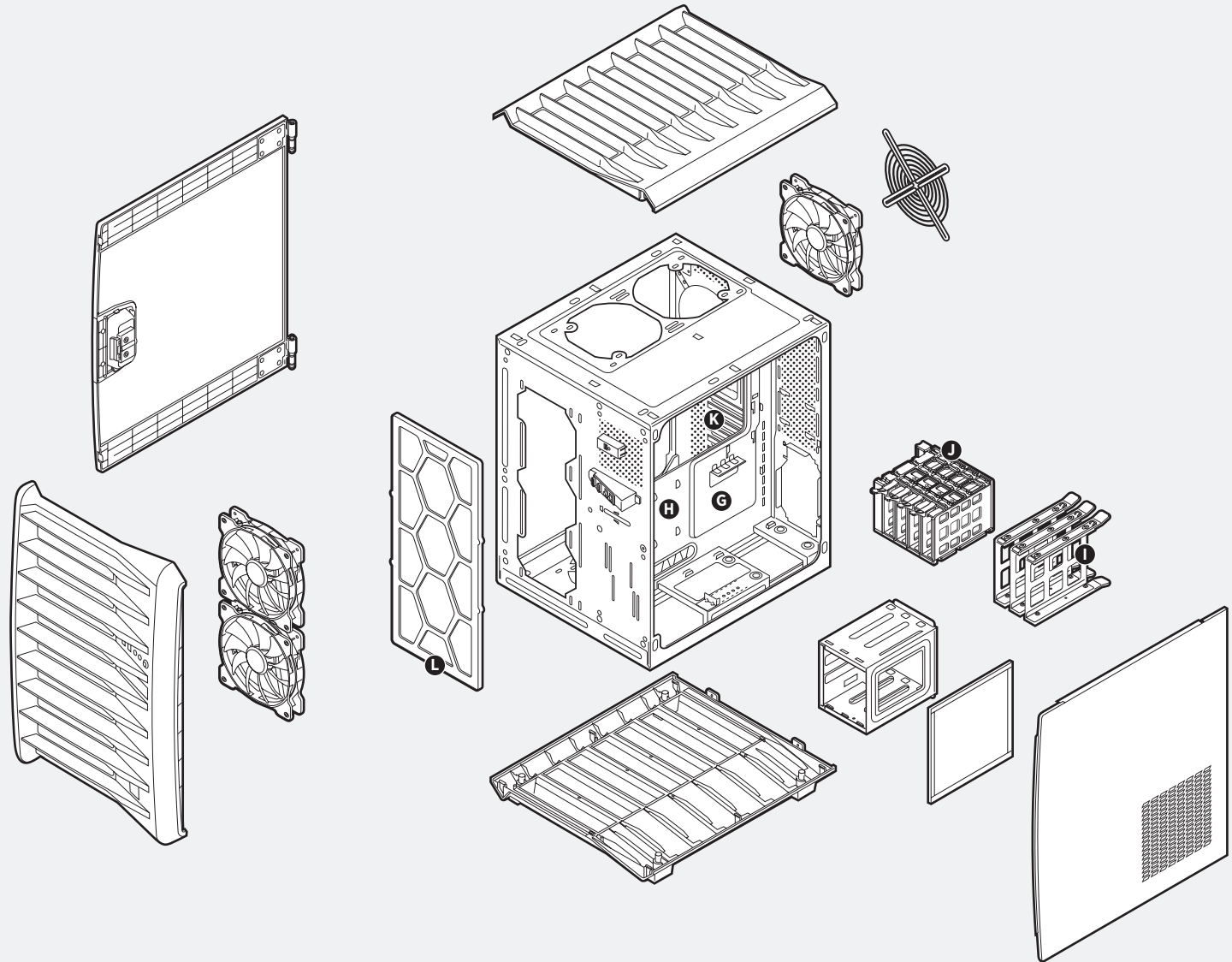
- H** Built-in cable routing cutouts with grommets  
 Trous de câblage avec œillets  
 Integrierte gummiverkleidete Kabelführungsöffnungen  
 Fessure per la gestione dei cavi con passacavi  
 Aberturas troqueladas para cables integradas, con arandelas  
 Обрезанные отверстия для прокладки кабелей  
 带护线环的内置电缆布线保险装置  
 組み込み型ケーブルルーティングカットアウト (グロメット搭載)

- I** Tool-free 3.5" hard drive caddy with 2.5" compatibility (x3)  
 3 plateaux de disque dur de 3.5" avec installation sans outil, compatibles 2.5"  
 (x3) 3,5-Zoll-Laufwerkseinschübe mit 2,5-Zoll-Kompatibilität  
 3 supporti per disco rigido da 3.5" senza viti, compatibili con unità da 2.5"  
 (x3) Bandejas para discos duros de 3.5" sin necesidad de herramientas y compatibles con unidades de 2.5"  
 3 отсека для жестких дисков 3.5" с поддержкой 2.5" и возможностью установки без инструментов  
 (3 个) 免工具式 3.5" 硬盘盒, 兼容 2.5"  
 工具不要の 3.5 インチハードドライブキャディ (2.5 インチ対応) (x3)

- J** Tool-Free expandable 2.5" SSD removable cage  
 Baie de disque SSD 2.5" extensible et amovible sans outil  
 Erweiterbare, abnehmbare 2,5-Zoll-SSD-Laufwerkshalterung zum werkzeugfreien Einbau  
 Comparto rimovibile per unità SSD da 2.5" espandibile e senza viti  
 Bandeja para SSD de 2.5" extraíble y ampliable sin necesidad de herramientas  
 Съёмный держатель для 2.5" SSD-накопителей с возможностью расширения и установки без инструментов  
 免工具式可扩展 2.5" SSD 可移动托盘  
 工具不要の拡張可能 2.5 インチ SSD リムーバブルケージ

- K** 8 PCI-E expansion slots  
 8 connecteurs d'extension PCI-E  
 8 PCI-E-Erweiterungssteckplätze  
 8 ranuras de expansión PCI-E  
 8 ranuras de expansión PCI-E  
 8 слотов расширения PCI-E  
 (8 个) PCI-E 扩展槽  
 8 個の PCI-E 拡張スロット

- L** Removable Front Magnetic low restriction dust filter  
 Filtre à poussière avant magnétique à faible restriction amovible  
 Abnehmbare Frontverkleidung mit magnetischem widerstandarmem Staubfilter  
 Filtro magnetico antipolvere anteriore, a bassa ostruzione e rimovibile  
 Filtro antipolvo magnético frontal y extraíble para espacios reducidos  
 Съёмный магнитный передний пылевой фильтр с низким сопротивлением  
 可移除式前部磁性低限制灰尘过滤器  
 抵抗の少ない前面マグネット式リムーバブル防塵フィルタ





- Unscrew thumbscrews and remove, then pull side panels outward

*NOTE: It is advised that both side panels are completely removed and set aside when building your system to avoid accidental damages*

#### Retrait des panneaux latéraux

- Dévissez et retirez les vis moletées, puis tirez le panneau latéral vers l'extérieur

*REMARQUE: nous vous recommandons de retirer les deux panneaux latéraux et de les mettre de côté lorsque vous montez votre ordinateur afin d'éviter de les endommager*

#### Abnehmen der Seitenteile

- Lösen und entfernen Sie die Flügelschrauben und heben Sie die Seitenteile ab

*HINWEIS: Zum Schutz vor Schäden sollten Sie beide Seitenteile vollständig entfernen und sicher aufbewahren, während Sie das System zusammenstellen*

#### Rimozione dei pannelli laterali

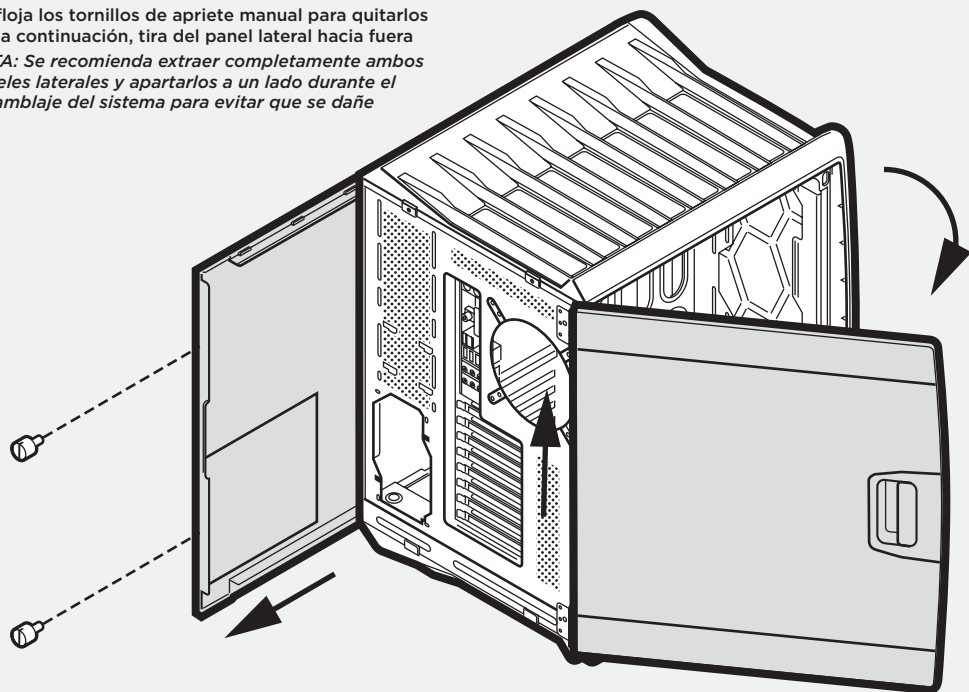
- Svitare e rimuovere le viti a testa zigrinata, quindi estrarre il pannello laterale

*NOTA: durante il montaggio del sistema si consiglia di rimuovere e mettere da parte entrambi i pannelli laterali, per evitare danni accidentali*

#### Extracción de los paneles laterales

- Afloja los tornillos de apriete manual para quitarlos y, a continuación, tira del panel lateral hacia fuera

*NOTA: Se recomienda extraer completamente ambos paneles laterales y apartarlos a un lado durante el ensamblaje del sistema para evitar que se dañe*



#### Удаление боковых панелей

- Отвинтите и удалите винты, затем снимите боковые панели

*ПРИМЕЧАНИЕ. Рекомендуется полностью снять обе боковые панели и отложить в сторону во избежание случайного повреждения при сборке*

#### 移除側面板

- 拧开并移除指旋螺钉, 然后向外部拉动侧面板  
注意: 建议在组装系统时完全移除两个侧面板并将它们放置在一旁, 避免出现意外损伤

#### サイドパネルの取り外し

- 蝶ねじを緩めて取り外し, サイドパネルを外側に引きます  
注意: システムの構築中は誤って損傷しないように, 両方のサイドパネルを完全に取り外し, わきに置いておくようにしてください

- Install your motherboard's I/O shield (see motherboard manual for guidance)
- Align motherboard with the standoffs in the case
- Secure with included screws (MBD/HDD screws)

#### Installation de la carte mère

- Installez le blindage E/S de votre carte mère (consultez le mode d'emploi de votre carte mère pour en savoir plus)
- Alignez la carte mère sur les entretoises du boîtier
- Fixez-la avec les vis fournies (vis MBD/HDD)

#### Installieren der Hauptplatine

- Installieren Sie die I/O-Abdeckung der Hauptplatine (wie im Handbuch zur Hauptplatine beschrieben)
- Richten Sie die Hauptplatine auf die Abstandhalter im Gehäuse aus
- Befestigen Sie sie mit den mitgelieferten Schrauben (Hauptplatinen-/Festplattenlaufwerksschrauben)

#### Installazione della scheda madre

- Installare la mascherina I/O della scheda madre (consultare il manuale della scheda madre per maggiori informazioni)
- Allineare la scheda madre ai supporti all'interno del case
- Assicurarla utilizzando le viti incluse (viti per unità MBD/HDD)

#### Instalación de la placa base

- Instala las conexiones de E/S de la placa base (consulta el manual de la placa base para obtener más información al respecto)
- Alinea la placa base con los separadores del chasis
- Fijala bien con los tornillos incluidos (tornillos para placa base y discos duros)

#### Установка материнской платы

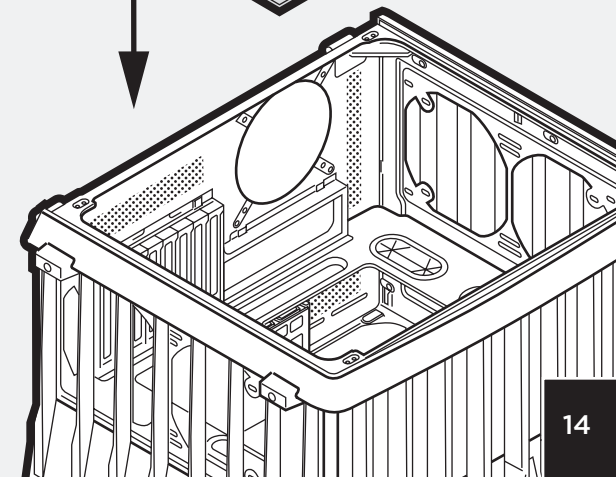
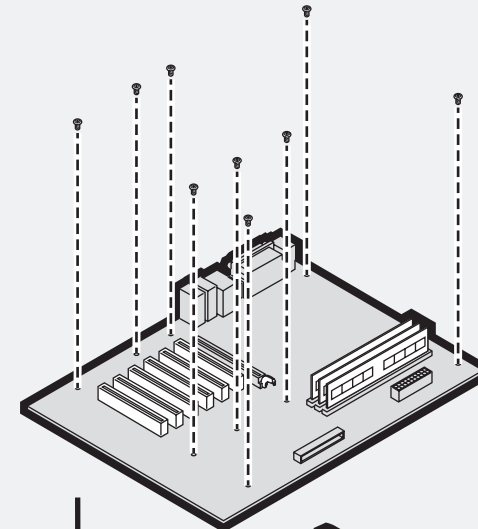
- Установите заглушку для порта ввода-вывода вашей материнской платы (см. руководство пользователя вашей материнской платы)
- Поместите материнскую плату на опоры в корпусе
- Закрепите входящими в комплект винтами (винты для материнской платы/приводов жестких дисков)

#### 说明/副本

- 安装主板的 I/O 护盖 (请参阅主板手册获得指导)
- 将主板与机箱中的螺母柱对齐
- 用随附的螺钉 (MBD/HDD 螺钉) 固定

#### 安裝主板

- マザーボードの I/O シールドを取り付けます (手順については、マザーボードのマニュアルを参照してください)
- マザーボードをケース内のスタンドオフの位置に合わせます
- 付属のねじ (MBD/HDD 用ねじ) で固定します



- Unscrew and remove PSU mounting bracket
- Place the PSU on the bottom of the case with the fan side facing outwards
- Align holes & secure with screws

#### Installation du bloc d'alimentation

- Dévissez et retirez le support de fixation du bloc d'alimentation
- Placez le bloc d'alimentation sur le fond du boîtier, côté ventilateur vers l'extérieur
- Alignez-le sur les trous et fixez-le à l'aide des vis

#### Installieren des Netzteils

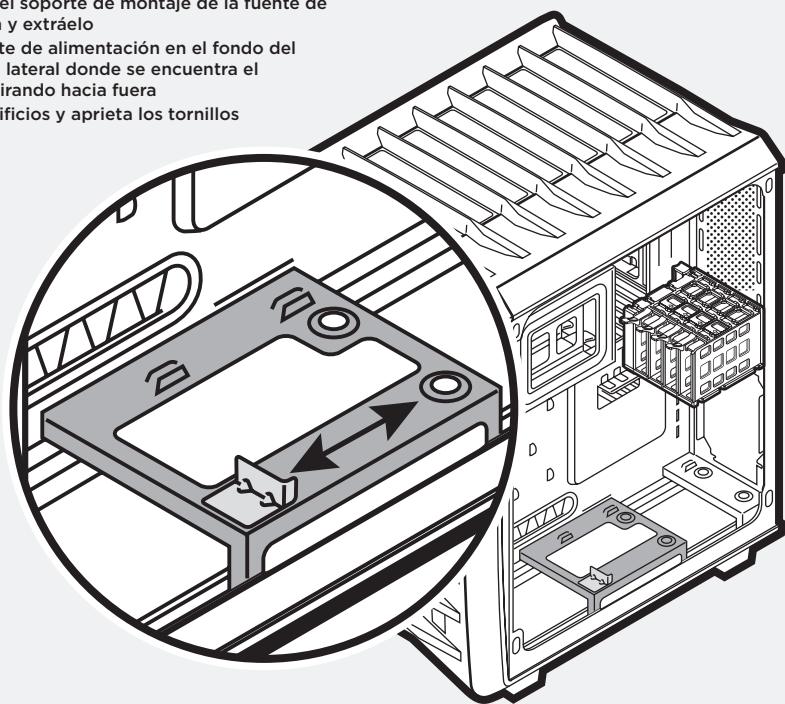
- Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie die Netzteil-Montagehalterung
- Setzen Sie das Netzteil mit der Lüfterseite nach außen unten in das Gehäuse ein
- Richten Sie die Löcher aus und drehen Sie die Schrauben ein

#### Installazione dell'alimentatore

- Svitare e rimuovere la staffa di montaggio dell'alimentatore
- Posizionare l'alimentatore sulla parte inferiore del case con il lato della ventola rivolto verso l'esterno
- Allineare i fori ed assicurarli con le viti

#### Instalación de la fuente de alimentación

- Desatornilla el soporte de montaje de la fuente de alimentación y extráelo
- Sitúa la fuente de alimentación en el fondo del chasis con el lateral donde se encuentra el ventilador mirando hacia fuera
- Alinea los orificios y aprieta los tornillos



#### Установка блока питания (БП)

- Отвинтите и удалите монтажный кронштейн БП
- Поместите БП на дно корпуса отверстиями вентилятора наружу
- Совместите отверстия и закрепите винтами

#### 安装电源 (PSU)

- 拧开并移除 PSU 安装支架
- 将 PSU 放在机箱底部, 使风扇侧面朝外部
- 对齐每个孔并使用螺钉固定

#### 電源ユニット (PSU) の取り付け

- PSU のマウント用ブラケットを緩めて取り外します
- PSU をケースの底部に配置し、ファン側が外側を向くようにします
- 穴の位置を合わせ、ねじで固定します

- Remove thumbscrews and corresponding slot cover(s)
- Install the add-on card & secure with thumbscrews

#### Installation des cartes PCI-E/PCI

- Retirez les vis moletées et les caches-fente correspondants
- Installez la carte d'extension et fixez-la à l'aide des vis moletées

#### Installieren der PCI-E-/ PCI-Karten

- Entfernen Sie die Flügelschrauben und die Steckplatzabdeckung(en)
- Setzen Sie die zusätzliche Karte ein und befestigen Sie sie mit den Flügelschrauben

#### Installazione delle schede PCI-E/ PCI

- Rimuovere le viti a testa zigrinata e i relativi coperchi degli slot
- Installare la scheda aggiuntiva e assicurarla con le viti a testa zigrinata

#### Instalación de las tarjetas PCI-E/PCI

- Quita los tornillos de apriete manual y las tapas correspondientes
- Instala la tarjeta adicional y fijala con los tornillos de apriete manual

#### Установка карт PCI-E/ PCI

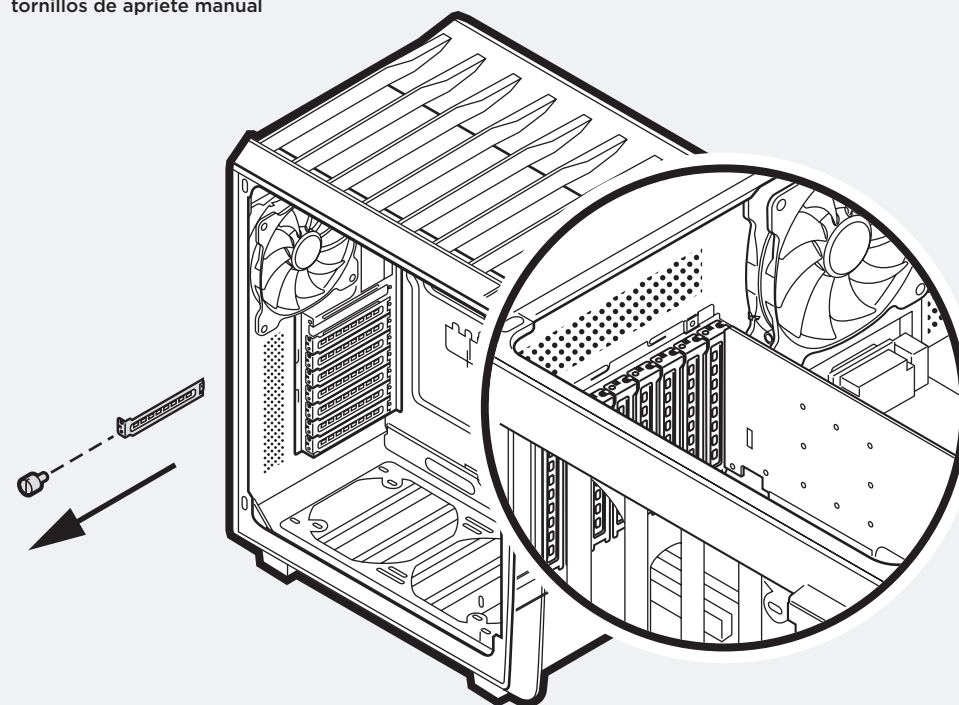
- Удалите винты и соответствующие заглушки слотов
- Установите карту расширения и закрепите винтом

#### 安装 PCI-E/PCI 卡

- 移除指旋螺钉和相应槽盖
- 安装附加卡并使用指旋螺钉固定

#### PCI-E/PCI カードの取り付け

- 蝶ねじと、対応するスロットカバーを取り外します
- アドオンカードを取り付け、蝶ねじで固定します



- Remove Tool-free 3.5" HDD tray
- Insert HDD into HDD tray
- Align HDD holes with the tray pins to secure

*NOTE: Tool-free 3.5" HDD tray are also compatible with 2.5" SSD*

#### Installation d'un disque dur de 3,5 pouces et d'un disque SSD de 2,5 pouces

- Retirez le plateau sans outil du disque dur de 3,5 pouces
- Insérez le disque dur dans son plateau
- Alignez les trous du disque dur sur les picots du plateau pour le fixer

*REMARQUE : le plateau sans outil du disque dur de 3,5 pouces est également compatible avec les disques SSD de 2,5 pouces*

#### Installieren eines 3,5-Zoll-Festplattenlaufwerks oder 2,5-Zoll-SSD-Laufwerks

- Entnehmen Sie den werkzeugfreien 3,5-Zoll-Laufwerkseinschub
- Setzen Sie das Festplattenlaufwerk in den Einschub ein
- Richten Sie dabei die Befestigungslöcher des Festplattenlaufwerks an den Stiften des Einschubs aus

*HINWEIS: Der werkzeugfreie 3,5-Zoll-Festplattenlaufwerkseinschub ist auch mit 2,5-Zoll-SSD-Laufwerken kompatibel*

#### Installazione dell'unità HDD da 3,5" e SSD da 2,5"

- Rimuovere l'alloggiamento dell'unità HDD da 3,5" senza viti
- Inserire l'unità HDD nell'alloggiamento dedicato
- Allineare i fori dell'unità HDD con i pin dell'alloggiamento per assicurare

*NOTA: l'alloggiamento dell'unità HDD da 3,5" senza viti è anche compatibile con unità SSD da 2,5"*

#### Instalación del disco duro de 3,5"/ SSD de 2,5"

- Extrae la bandeja del disco duro de 3,5" (no es necesario usar herramientas)
- Introduce el disco duro en la bandeja del disco duro
- Alinea los orificios del disco duro con las patillas de la bandeja para que quede bien fijado

*NOTA: La bandeja del disco duro de 3,5" es también compatible con las unidades SSD de 2,5"*

#### Установка жестких дисков 3,5"/SSD-накопителей 2,5"

- Удалите отсек для жестких дисков 3,5" без помощи инструментов
- Вставьте жесткий диск в отсек для жестких дисков.
- Совместите отверстия жесткого диска с контактами отсека для фиксации

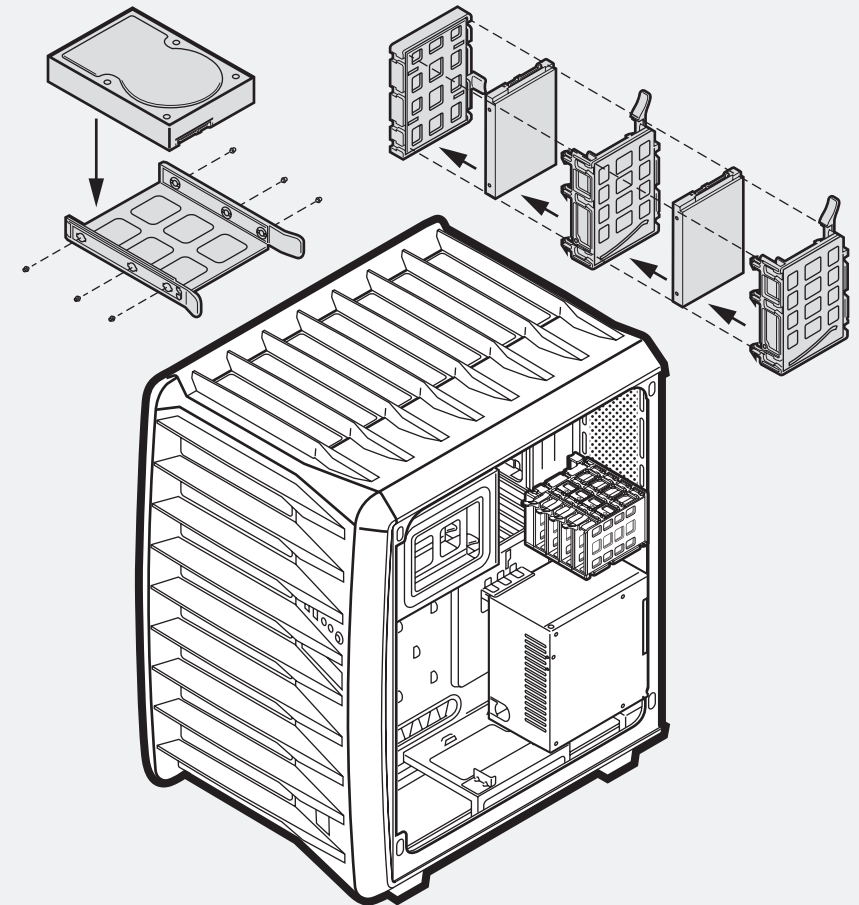
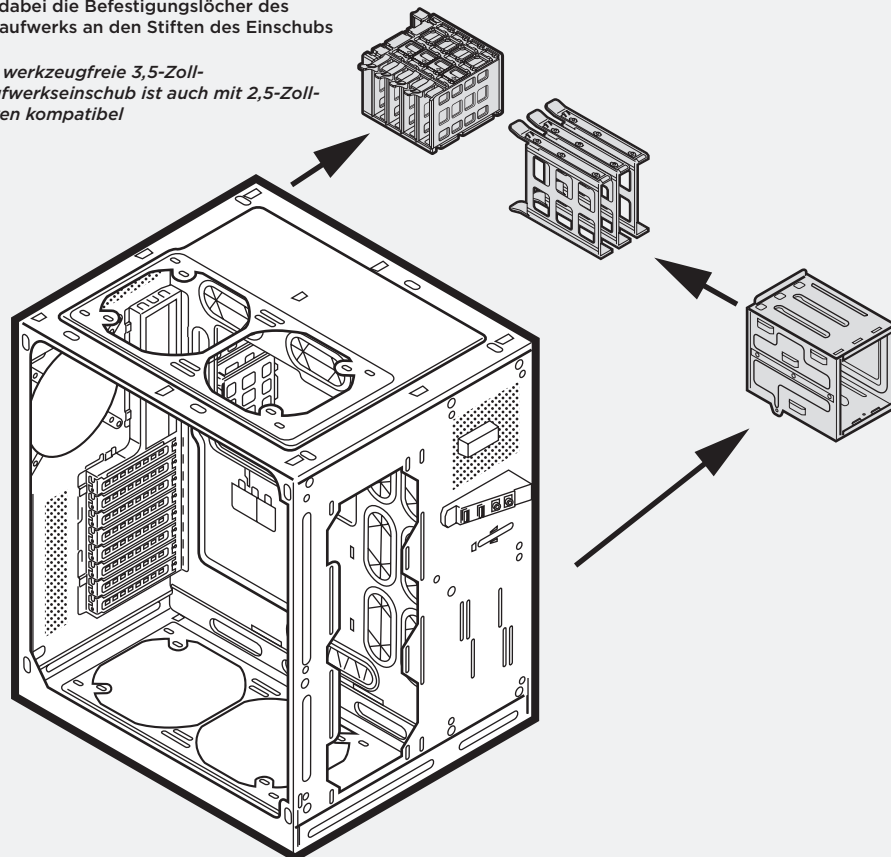
*ПРИМЕЧАНИЕ. Отсек для жестких дисков 3,5" также совместим с SSD-накопителями 2,5"*

#### 安裝 3.5" HDD/2.5" SSD

- 移除免工具式 3.5" HDD 托架
  - 將 HDD 插入到 HDD 托架
  - 將 HDD 孔與托架引腳對齊以固定
- 注意: 免工具式 3.5" HDD 托架還與 2.5" SSD 兼容

#### 3.5 英寸 HDD/2.5 英寸 SSD 的取り付け

- 工具不要 3.5 英寸 HDD トレイを取り外します
  - HDD を HDD トレイに挿入します
  - Align HDD の穴をトレイのピンの位置に合わせて 固定します
- 注意: 工具不要 3.5 英寸 HDD トレイは、2.5 英寸 SSD にも対応しています



- Slide the SSD into the tool-free cage until it is latched into place
- To remove the SSD, pull tab to release

#### Installation d'un disque SSD de 2,5 pouces dans la baie extensible sans outil

- Faites glisser le disque SSD dans la cage à fixation sans outil jusqu'à ce qu'il se mette en place
- Pour retirer le disque SSD, tirez sur la languette pour le libérer

#### Installieren eines 2,5-Zoll-SSD-Laufwerks in der SSD-Laufwerkshalterung zum werkzeugfreien Einbau

- Schieben Sie die SSD in den werkzeuglosen Einschub, bis sie einrastet
- Zum Entnehmen des Laufwerks öffnen Sie die Arretierung, indem Sie an der Lasche ziehen

#### Installazione di un'unità SSD da 2,5" nell'alloggiamento espandibile dedicato

- Fai scorrere l'SSD nella gabbia senza strumenti fino a bloccarlo in posizione
- Per rimuovere l'unità SSD, tirare la linguetta per rilasciarla

#### Instalación de una SSD de 2,5" en una bandeja para SSD ampliable sin necesidad de herramientas

- Deslice el SSD en la celda manual hasta que se acople en su lugar
- Para extraer la unidad SSD, tira de la pestaña hasta que se desacople

#### Установка SSD-накопителя 2,5" в держатель для SSD-накопителей с возможностью установки без инструментов

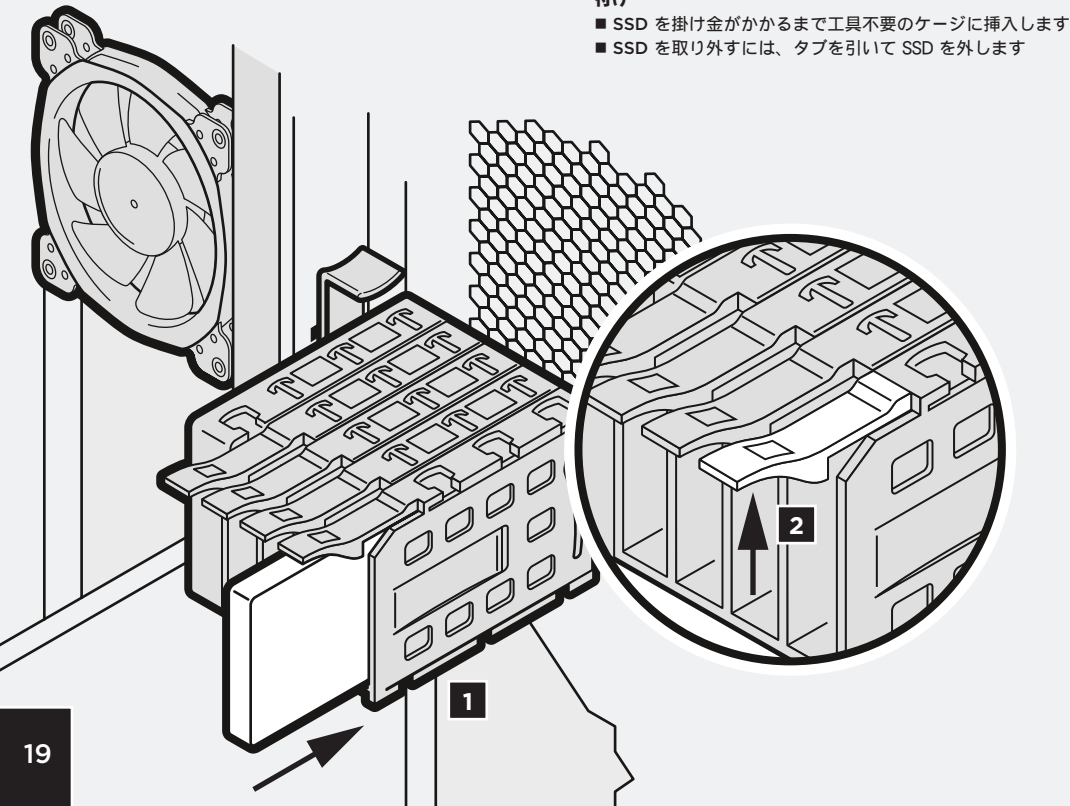
- Вставляйте SSD-накопитель в отсек без использования инструментов для фиксации
- Чтобы удалить SSD-накопитель, потяните язычок, чтобы освободить его

#### 将 2.5" SSD 安装到免工具式可扩展 SSD 托盘中

- 将 SSD 滑入免工具托架直到弹簧锁入定位
- 要移除 SSD, 拉出卡舌以释放 SSD

#### 工具不要 SSD 拡張可能ケースへの 2.5 インチ SSD の取り付け

- SSD を掛け金がかかるまで工具不要のケースに挿入します
- SSD を取り外すには、タブを引いて SSD を外します



- See motherboard manual for fan header locations

#### Attachez les câbles ventilateur du boîtier aux fiches de la carte mère

- Consultez le manuel de votre carte mère pour connaître l'emplacement des fiches de ventilateur

#### Verbinden Sie die Kabel des Gehäuselüfters mit den Hauptplatinen-Headern

- Informationen zur Positionierung der Lüfteranschlüsse entnehmen Sie dem Handbuch zur Hauptplatine

#### Collegare i cavi della/e ventola/e del case agli header sulla scheda madre

- Consultare il manuale della scheda madre per individuare l'header per le ventole

#### Enchufe los cables de los ventiladores de la carcasa a los conectores del motherboard

- Consulte el manual del motherboard para encontrar la ubicación de los conectores para los ventiladores

#### Присоединение кабелей вентилятора корпуса к разъемам материнской платы

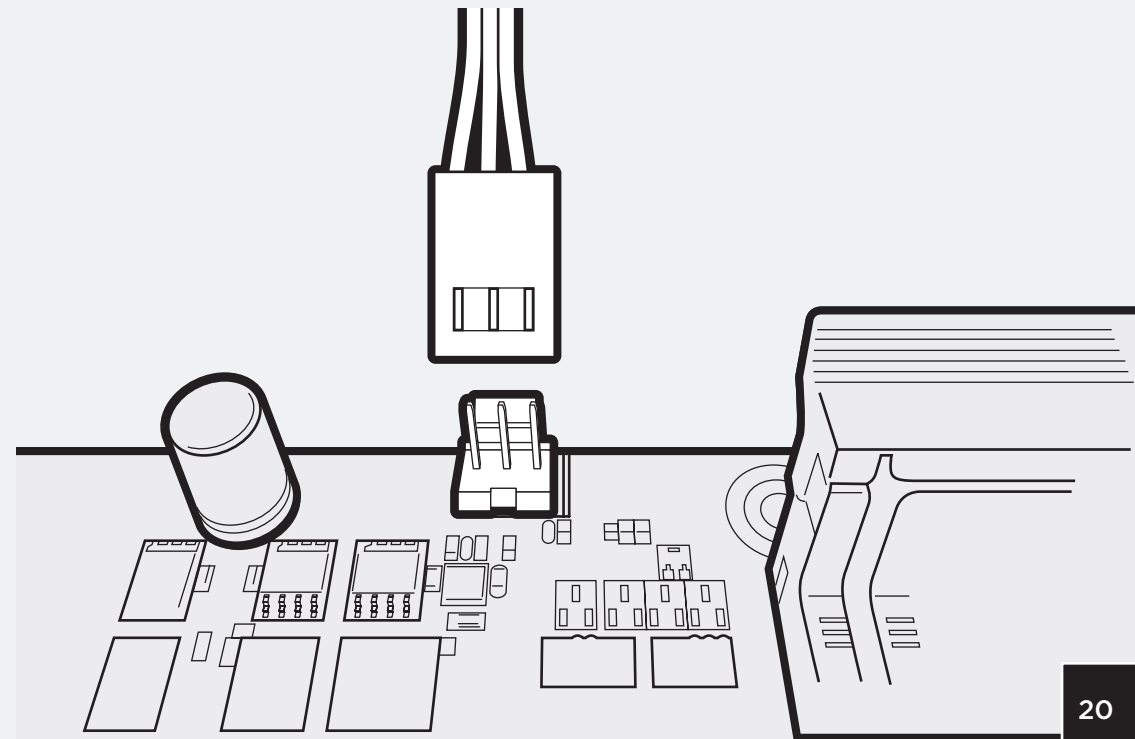
- Схему разъемов питания вентиляторов на материнской плате см. в руководстве по материнской плате

#### 将机箱风扇电缆连接至主板管脚

- 参阅主板手册, 查看风扇管脚的位置

#### ケースファンケーブルのマザーボードへの接続

- マザーボードのファン用コネクタの場所については、マザーボードのマニュアルを参照してください



- See motherboard manual for front panel header locations and pin-outs

#### Installation des connecteurs d'E/S avant

- Consultez le manuel de votre carte mère pour connaître l'emplacement des fiches et broches sur le panneau avant

#### Installieren der vorderen I/O-Anschlüsse

- Informationen zur Positionierung der Header und Anschlüsse an der Vorderseite entnehmen Sie dem Handbuch zur Hauptplatine

#### Installazione dei connettori I/O anteriori

- Consultare il manuale della scheda madre per individuare gli header relativi al pannello anteriore e la configurazione dei pin

#### Instalación de los conectores frontales de E/S

- Consulte el manual del motherboard para conocer la colocación de los conectores del panel frontal y la función de los pines

#### Установка коннекторов I/O

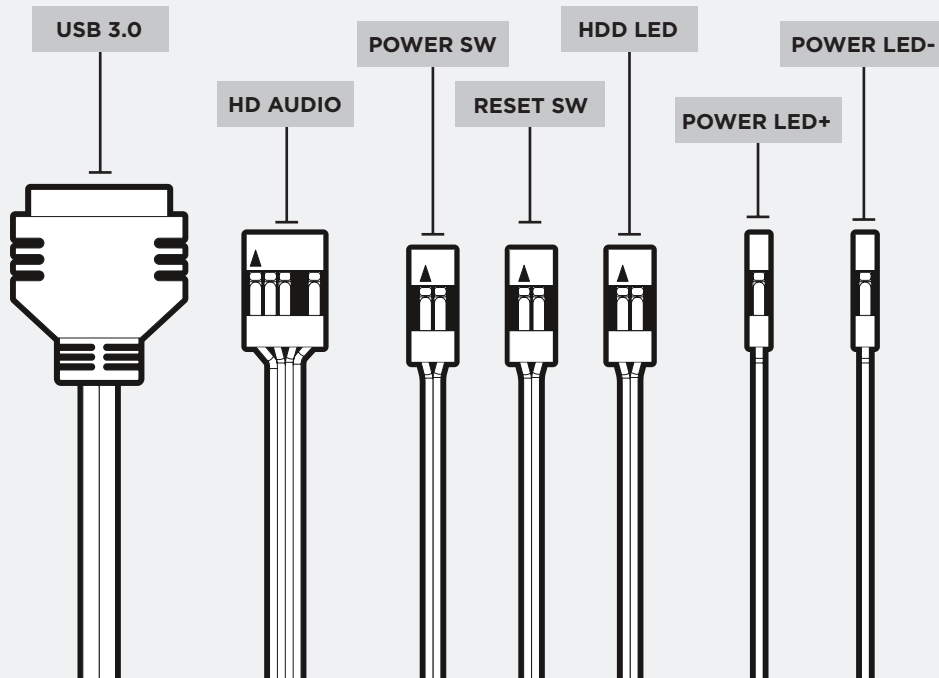
- Схему разъемов и контактов передней панели см. в руководстве по материнской плате

#### 安装前部 I/O 连接器

- 参阅主板手册, 查看前面板管脚位置和输出引脚

#### フロント I/O コネクタの取り付け

- フロントパネル用コネクタの場所とピン配列については、マザーボードのマニュアルを参照してください



- To remove, push the tab down to release the SSD cage
- Lift SSD cage up to remove
- To install, align the SSD cage with holes and slide down until secure

#### Comment retirer/installer la baie SSD

- Poussez la languette vers le bas pour libérer la baie SSD
- Soulevez-la pour la retirer
- Pour installer la baie SSD, alignez-la sur les trous et faites-la glisser jusqu'à ce qu'elle s'enclenche

#### Entfernen/Installieren der SSD-Laufwerkshalterung

- Zum Entnehmen der SSD-Laufwerkshalterung öffnen Sie die Arretierung durch sanften Druck auf die Lasche
- Heben Sie die SSD-Laufwerkshalterung an und entnehmen Sie sie
- Zum Installieren richten Sie die SSD-Laufwerkshalterung an den Löchern aus und schieben Sie sie ein, bis sie sicher sitzt

#### Rimozione e installazione dell'alloggiamento per unità SSD

- Per la rimozione, premere la linguetta in basso per rilasciare l'alloggiamento dell'unità SSD
- Alzare l'alloggiamento dell'unità SSD per rimuoverlo
- Per l'installazione, allineare l'alloggiamento dell'unità SSD con i fori e farlo scorrere fino a che non si trova in posizione

#### Extracción e instalación de la bandeja para SSD

- Para extraerla, presiona la pestaña hacia abajo hasta desacoplar la bandeja de la unidad SSD
- Levanta la bandeja de la unidad SSD hacia arriba para extraerla
- Para instalarla, alinea la bandeja de la unidad SSD con los orificios y deslízala hacia abajo hasta que quede correctamente acoplada

#### Удаление/установка держателя SSD-накопителей

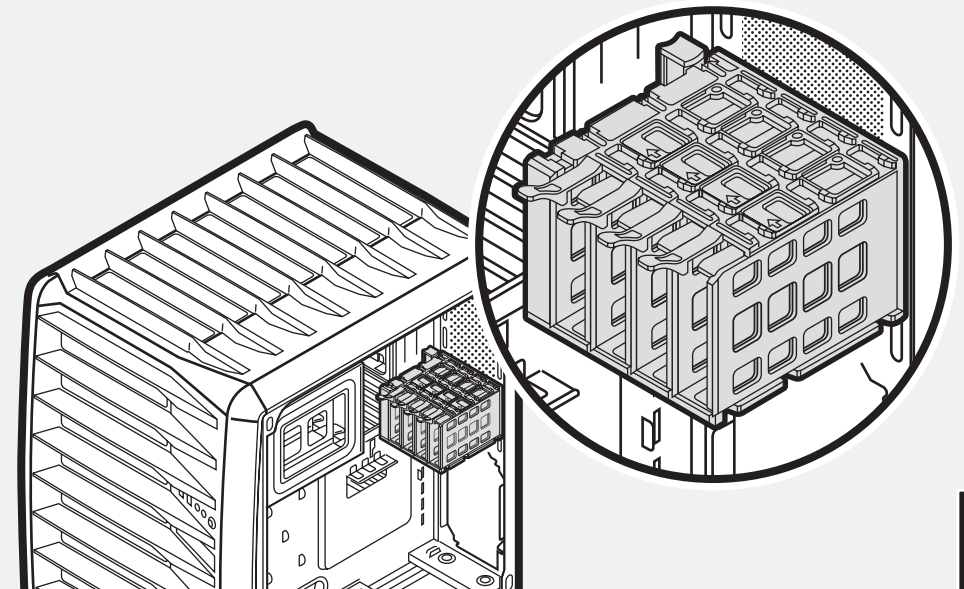
- Для удаления держателя надавите на язычок вниз, чтобы освободить держатель SSD-накопителей
- Приподнимите и удалите держатель SSD-накопителей
- Для установки держателя совместите выступы держателя SSD-накопителей с отверстиями и опустите его до полной фиксации

#### 如何移除/安装 SSD 托盘

- 要移除, 向下推动卡舌以释放 SSD 托盘
- 向上抬升 SSD 托盘以移除
- 要进行安装, 将 SSD 托盘与孔对齐, 并向下滑动直至固定

#### SSD ケージの取り外し/取り付け方法

- 取り外すには、タブを押し下げて SSD ケージを外します
- SSD ケージを持ち上げて取り外します
- 取り付けるには、SSD ケージを穴の位置に合わせ、固定するまで下にスライドさせます



- Carefully pull the front panel from the main chassis
- Pull the top dust filter back and upwards to remove
- Peel back the magnetic dust filter to remove

*NOTE: Top dust filter must be removed first before front dust filter can be removed*

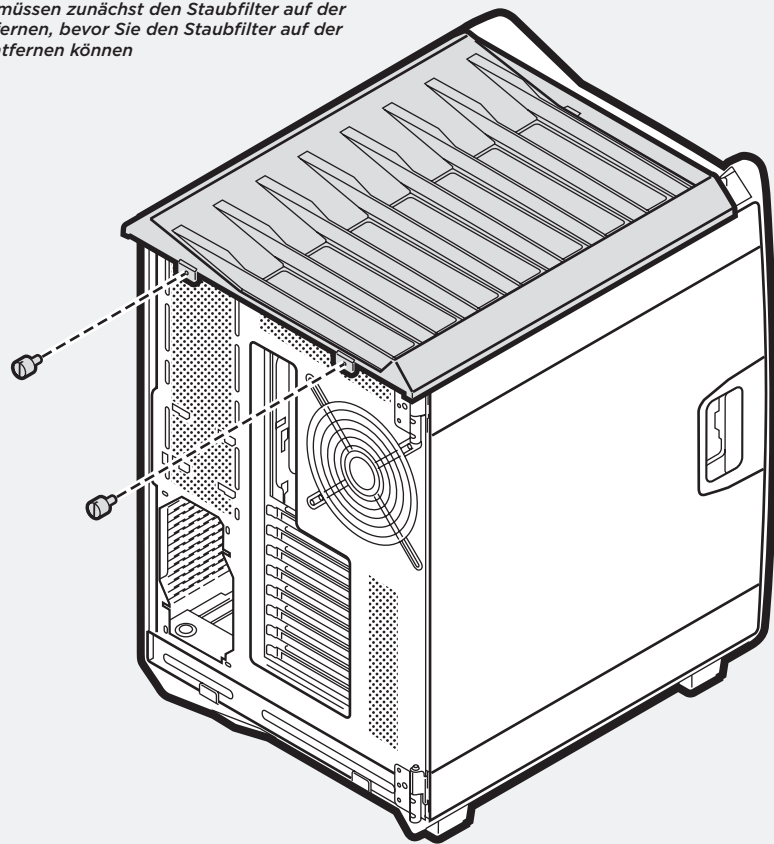
#### Comment retirer les filtres à poussière avant magnétiques

- Tirez soigneusement le panneau avant du châssis principal
  - Tirez le filtre vers le haut et l'arrière pour le retirer
  - Détachez ensuite le filtre à poussière magnétique
- REMARQUE: Le filtre à poussière du dessus doit être retiré avant de retirer le filtre à poussière du devant*

#### Entfernen der magnetischen Staubfilter an der Vorderseite

- Heben Sie die Frontplatte vorsichtig vom Hauptgehäuse ab
- Ziehen Sie den oberen Staubfilter zurück und nach oben, um ihn abzunehmen
- Ziehen Sie den magnetischen Staubfilter ab
- Détachez ensuite le filtre à poussière magnétique

*HINWEIS: Sie müssen zunächst den Staubfilter auf der Oberseite entfernen, bevor Sie den Staubfilter auf der Vorderseite entfernen können*



#### Rimozione dei filtri antipolvere magnetici anteriori

- Estrai attentamente il pannello anteriore dal telaio principale
  - Tirare il filtro antipolvere superiore indietro e verso l'alto per rimuoverlo
  - Sfilare il filtro antipolvere magnetico per rimuoverlo
- NOTA: per poter rimuovere il filtro antipolvere anteriore, prima è necessario rimuovere il filtro antipolvere superiore*

#### Extracción de los filtros antipolvo magnéticos frontales

- Extraiga cuidadosamente el panel frontal del armazón principal
- Tira del filtro antipolvo superior hacia atrás y hacia arriba para extraerlo
- Tira del filtro antipolvo magnético hacia atrás para extraerlo

*NOTA: Debe retirarse el filtro de polvo superior antes de poder retirar el filtro de polvo frontal*

#### Удаление передних магнитных пылевых фильтров

- Осторожно извлеките переднюю панель из главного корпуса
- Потяните верхний пылевой фильтр назад и вверх и удалите его
- Отогните и удалите магнитный пылевой фильтр

*ПРИМЕЧАНИЕ. Перед извлечением переднего пылевого фильтра необходимо извлечь верхний пылевой фильтр.*

#### 如何移除前部磁性灰尘过滤器

- 小心从主机箱拉出前面板
  - 将顶部灰尘过滤器向后并向上拉动以移除
  - 层层剥离磁性灰尘过滤器以移除
- 注意: 顶部滤尘器必须先拆卸, 才能拆下前部滤尘器

#### 前面マグネット式防塵フィルタの取り外し方法

- メインシャーシから前部パネルを注意して取り外します
  - 上部防塵フィルタを後ろに引いてから上方に引いて外します
  - マグネット式防塵フィルタをはがして外します
- 注: 前部ダストフィルタを取り外すまえに、上部ダストフィルタを最初に取り外す必要があります

